

novi matajur

tednik slovencev videmske pokrajine

ČEDAD/CIVIDALE • U.I.B. De Rubeis 20 • Tel. (0432) 731190 • Poštni predal/casella postale 92
Poština plačana v gotovini / abb. postale gruppo I bis/70% • Tednik / settimanale • Cena 800 lir

Št. 47 (406) • Čedad, četrtek 17. decembra 1987

SOLENNI IMPEGNO DEL SENATO PER LA MINORANZA SLOVENA

V KULTURNEM DOMU

Ripristinata la posta di 30 miliardi

Successo dell'iniziativa unitaria delle forze politiche e delle nostre associazioni.
Previsti interventi in favore della minoranza italiana in Jugoslavia.

Il governo ha formalmente incluso nella legge finanziaria la posta di bilancio per la minoranza slovena in Italia. Come si ricorderà la posta era stata cancellata dal documento originale da parte del governo Gorio. A parte le iniziative parlamentari in nostro favore, hanno avuto certamente peso la conferenza stampa delle organizzazioni slovene del 16 novembre a Udine ed il voto dell'assemblea della Comunità montana delle Valli del Natisone. Questo voto, unanime, ha dato il segno di una sensibilità nuova e di una volontà politica più costruttiva nel territorio.

Il successo è dovuto, ad un diverso livello, all'impegno del presidente della giunta regionale, Adriano Biasutti, che ha fatto pervenire al governo sollecitazioni positive.

A livello parlamentare va riconosciuto che tutti hanno fatto la loro parte. Sull'emendamento del senatore Stojan Spetič (PCI) si sono riscontrate convergenze significative dei senatori Arduino Agnelli (PSI), Gaetano Arfé (Sinistra indipendente) ed altri. Un ruolo estremamente positivo va riconosciuto al senatore Franco Castiglione (PSI), sottosegretario alla giustizia.

Castiglione, Agnelli insieme a Spetič hanno incontrato il vicepresidente del consiglio dei ministri, Giuliano Amato, e sono stati convincenti.

Un ruolo positivo va riconosciuto anche alla DC che ha votato a favore dell'emendamento, vista la disponibilità del governo. Il voto dei senatori è stato unanime perché lo ha votato perfino il MSI, e non per di-

strazione ma con una dichiarazione di voto in aula.

Bisogna tuttavia aggiungere che la posta di bilancio non costituisce uno stanziamento vero e proprio, bensì una disponibilità di spesa alla quale attingere per finanziare leggi in atto o da approvare. In sostanza rappresenta un atto solenne di disponibili-

tà verso i problemi della minoranza slovena, soprattutto per le difficili condizioni in cui la posta ha trovato conferma.

Da notare che un analogo emendamento del PCI in senato per l'istituzione di una posta per le comunità linguistiche minori, tra cui il friulano, è stato respinto.

Ecco la cronistoria dei miliardi

La posta di bilancio venne accolta dal governo Craxi nel 1984 grazie all'intervento della senatrice Jelka Gherbez e del senatore Castiglione. Prevedeva la somma di 35 miliardi per tre anni con lo scopo di finanziare le esigenze della minoranza slovena in Italia, fra cui la legge di tutela. In mancanza di legislazione "ad hoc" della quota non è stato speso nulla.

Successivamente la posta è scesa a 33 miliardi comprendendo insieme agli interventi per la minoranza slovena anche quelli in favore della minoranza italiana in Jugoslavia. Nessuna spesa per la minoranza slovena, mentre il ministero degli esteri di Roma, in base alla legislazione sul trattato di Osimo, ha attinto 2 miliardi e 400 milioni per la minoranza italiana in Jugoslavia. Teoricamente sarebbero disponibili ancora 5 miliardi e 600 milioni del 1987 per la minoranza slovena. Questo entro il termine del prossimo gennaio.

La posta di bilancio per il prossimo triennio è calata ora a 30 miliardi comprendendo ancora la minoranza italiana in Jugoslavia. Una diminuzione sensibile che però nulla toglie al significato politico della posta. Per poter rendere spendibile la somma saranno indispensabili le basi legislative, quali potrebbero essere la legge di tutela o leggine settoriali.

Colloqui a Belgrado della delegazione unitaria degli sloveni

In prossimità della sua visita in Italia il presidente del consiglio esecuti-

vo federale di Jugoslavia, Branko Mikulič, ha ricevuto nella sede del

governo a Belgrado una delegazione della minoranza slovena in Italia.

Ne facevano parte i rappresentanti della SKGZ Claudio Palčić; del PCI, consigliere regionale Boris Iskra; del PSI, dott. Filibert Benedičič; il segretario dell'Unione slovena dott. Ivo Jevnikar; del consiglio delle associazioni slovene, Maria Ferletič e infine Paolo Petricig per le organizzazioni della provincia di Udine.

Al presidente jugoslavo la delegazione ha esposto la situazione della minoranza slovena in Italia e le relative esigenze culturali ed economiche da inserire nell'auspicata legge di tutela alla luce degli accordi di Osimo.

La delegazione degli sloveni è stata brevemente ricevuta dall'ex console jugoslavo a Trieste ora addetto al ministero degli esteri di Belgrado, Drago Mirošič; quindi dal membro della presidenza della repubblica jugoslava Stane Dolanc ed infine ha avuto un lungo colloquio con l'ambasciatore italiano Castaldo nella sede dell'ambasciata di Belgrado.

Questi riferirà a Roma al ministro Andreotti i contenuti e gli scopi della visita.

Beneška galerija - Cooperativa Lipa

S. Pietro al Natisone - Špeter

19. decembra 1987

ob 18. uri

Otvoritev velike razstave modernega slikarstva in grafike

Iz privatnih zbirk

Anngioni, Apollonio, Baldan, Borčić, Buffet, Cantatore, Caffé, Celiberti, Černigoj, Ceschia, Cragnolini, Dadó, Dalí, De Chirico, De Vita, De Rosa, Fontana, Guttuso, Hlavaty, Jaki, Kiar, Komel, Liusso, Maddalozzo, Magnolato, Makuc, Miljuš, Minguzzi, Palčić, Pečnik, Pellis, Polesello, Quentrin, Sassu, Spacal, Šutej, Tavagnacco, Vidussi, Vran, Zigaina

ob prisotnosti Brune Dorboló občinske odbornice za kulturo

V Galeriji boste lahko najdlje več vrst daril domačih avtorjev. Srečen Božič!

V nedeljo v Gorici občni zbor SKGZ

V Kulturnem domu v Gorici bo v nedeljo 20. decembra redni občni zbor Slovenske kulturno gospodarske zveze. Kongres te osrednje organizacije slovenske narodnostne skupnosti v Italiji je velike važnosti. Seveda, bo to priložnost, da se pregleda in oceni opravljeno delo organizacije in vseh njenih članic, predvsem pa bodo v središču pozornosti perspektive naše skupnosti, oblike našega dela in boja. Tudi na osnovi analize sedan-

jega političnega trenutka se bo izoblikoval naš program za prihodnjih dveh let.

Občni zbor se bo začel ob 9.30 uri. Najprej bosta podala uvodna poročila predsednik Race in tajnik Udovič, nato bodo podelili priznanja SKGZ. Sledila bo razprava. Po dopolnitvi pravil pride na vrsto volitev novega glavnega odbora, ki se bo takoj sestel in izvolil izvršni odbor Zveze.

Černo: «Ustvarili smo zrelejšo politično demokracijo»

«V tem obdobju je naš pokrajinski odbor imel vidno vlogo kot struktura, ki uveljavlja in ustvarja kulturo in politično življenje Slovencev na Videmskem». Tako je uvodoma poudaril Viljem Černo, predsednik teritorialnega odbora SKGZ za videmsko pokrajino, s katerim smo se pogovarjali o sedanjem položaju Slovencev v Benečiji, Reziji in Kanalski dolini, o odprtih vprašanjih, ter smo skušali napraviti oceno opravljenega dela. «Pokrajinski odbor SKGZ je začel ustvarjati pozitivno politiko v razvijanju sodelovanja in krepitvi spoštovanja enega v drugega», je nadaljeval prof. Černo. «Imeli smo stike z odborniki in s predsednikom videmske Pokrajine Venierom, ki so nas tudi obiskali, s predsednikom Gorske skupnosti Nadiških dolin, z raznimi župani in političnimi predstavniki z našega področja. Razvili smo sodelovanje in razpravljali o problemih obmejnega področja s predstavniki Tolminske in z vidnimi osebnostmi republike Slovenije, kakor tudi s parlamentarci vseh strank ustavnega loka.»

Torej lahko rečemo, da se je odnos do nas spremenil v pozitivnem smislu.

Ustvarili smo zrelejšo politično demokracijo, ki sprejema energije kulturnega bogastva te naše zemlje. Zanimanje raznih političnih krogov za vprašanje Slovencev na Videmskem je danes vsekakor večje. Pred leti je bilo problematično za nekatere politične sile celo priznati našo skupnost. Pravilo so nam, da gre za delikatno problem. Skušali so nas ločevati od ostalih Slovencev, poniževati našo kulturo na raven neke lokalne, manjvredne kulture. Šlo je torej za nadaljevanje politike asimilacije. Danes je sodelovanje že toliko konstruktivno, da skupaj gojimo neko dobro voljo do reševanja odprtih problemov. Odpira se nov dialog.

Kdaj in kako je prišlo do teh političnih sprememb?

Težko je reči, kje je mejnik, morda potres. Vsekakor je bil dolg proces, šlo je za konstantno demokratizacijo življenja tega področja, ki prerašča določene ideje «nezaželenega» sosedstva do Slovencev. Po drugi strani lahko rečemo, da gre za neko splošno zavedanje nas samih, kar se dogaja tudi pri naših so-

sedih Furlanij, ki se prizadevajo za novo vzgojo, ki vrednoti narodno zavest kot neko vsesplošno dolžnost. Seveda so dosti k temu prispevali odprta meja, pretakanje idej in informacij, dejstvo, da se daje v ospredje človeka kot subjekta, ki nosi svoje jezikovne navade.

Kakšna je vaša ocena sedanjega položaja Slovencev videmske pokrajine?

Zadnja leta je bilo veliko zanimivih pobud. Prikazali smo našo vitalnost preko meje s kulturnimi dnevi Slovenci tam za goro. Pokazali smo nov utrip našega prostora tudi v Trstu in Gorici na Dnevu slovenske kulture letos. Na politični ravni, v okviru naših prizadevanj in razprave o zaščitnem zakonu, lahko poudarimo dve uspešni tiskovni konferenci v Vidmu: prvo smo sami priredili kot pokrajinski odbor SKGZ, drugo s predstavniki vseh Slovencev v Italiji. Okrepile so se določene kulturne dejavnosti. Nadaljevali smo s tradicionalnimi nastopi. Nastale so nove pobude, ki kažejo tudi na literarno in glasbeno ustvarjalnost. Ustanovili smo tudi na Videmskem Zvezo slovenskih kulturnih društev in odprli nov urad.

Največ pa smo dosegli na področju izobraževanja, kjer se je dejavnost še bolj okrepila tako, da zaobjema šolski sektor v celoti. Pozitivne rezultate beležimo predvsem na področju dvojezičnega šolanja, kjer gre poudariti kvaliteto naše ponudbe pa tudi dober odziv našega teritorja.

Tudi na gospodarskem področju smo se okrepili in naredili en korak naprej s tem, da se je razširilo tudi na našo pokrajino Slovensko deželno gospodarsko združenje. Tako smo zasnovali nova povezovanja z obrtniki in drugimi gospodarskimi enotami, se povezali s trgovskimi zbornico in drugimi podobnimi organizacijami in inštitucijami. Pozornost smo posvetili tudi mladini in telesnokulturni dejavnosti ter nudili podporo ekipam iz Benečije.

Kateri so odprti problemi, ki jih nismo znali ali mogli rešiti?

Veliko je še problemov pred nami. Treba je analizirati potrebe vsega našega teritorja, zasnovati novo konti-

S. PIETRO AL NATISONE

Si continua a lavorare per la crescita e lo sviluppo socio-economico

Nell'ultima seduta del Consiglio Comunale sono stati approvati molti argomenti di vitale importanza per la crescita e lo sviluppo socio-economico del Capoluogo delle Valli del Natisone e delle frazioni che fanno parte del Comune di S. Pietro al Natisone.

Tra i primi punti all'ordine del giorno, l'assemblea ha approvato la contabilità finale dei lavori di urbanizzazione del 2° lotto (L. 130 milioni) del Piano Particolareggiato di Vernasso.

Contestualmente è stata approvata, in sanatoria, la perizia di variante per ulteriori lavori (allacciamenti privati alla nuova rete idrica, pozzetti di controllo e allacciamenti fognari, spese aggiuntive per espropri di aree private ecc...) sempre per la frazione di Vernasso. Queste opere, che l'Amministrazione ha ritenuto giusto eseguire per ridurre le spese future ed agevolare gli utenti privati, sono state contestate dalla minoranza consigliere D.C. che, sul punto riguardante i lavori, ha espresso il suo voto contrario nonostante i chiarimenti del Sindaco e dell'Assessore Vogrig.

Successivamente il Consiglio ha deliberato la destinazione e l'impiego di

L. 300 milioni, assegnati al Comune ai sensi delle Leggi sul terremoto per opere pubbliche. L'intervento, il cui progetto esecutivo è stato affidato all'arch. Luca Manzini del luogo, è stato interamente finalizzato per lavori di urbanizzazione nell'ambito del Piano particolareggiato del borgo nord del Capoluogo. Con questo intervento si pensa di dare una risposta concreta alle esigenze ed ai bisogni del centro storico di S. Pietro al Natisone che rappresenta quella tipica architettura spontanea locale che è doveroso difendere e tutelare.

Nel prosieguo dei lavori l'Assemblea Civica ha pure affidato l'incarico al prof. Raffaele Cola per l'allestimento del progetto generale di sistemazione e completamento della rete degli acquedotti Comunali. È stato recepito l'accordo per il nuovo contratto di lavoro del personale comunale, con conseguente variazione di bilancio per ulteriore assegnazione di contributi statali per tali spese.

Il Consiglio ha approvato il bando di concorso per la copertura del posto di «applicato di concetto» vacante nella nianza organica ed ha modificato la

qualifica ed i requisiti d'accesso al posto di vigile-messo con l'integrazione della funzione di autista. Prima della ratifica di alcune deliberazioni approvate dalla Giunta Municipale in via d'urgenza, l'Assemblea ha deliberato la concessione di contributi ad associazioni sportive e culturali operanti sul territorio comunale.

Il Consiglio ha proseguito i suoi lavori con l'approvazione di numerose delibere di autorizzazione al Sindaco alla presentazione di domanda per contributi regionali e nazionali riguardanti principalmente il rifacimento della pista di atletica leggera (Lire 130 milioni); l'acquisto di arredi per le aule delle scuole elementari, magistrali e della nuova sede della scuola materna di Azida (Lire 95 milioni); la sistemazione e la ristrutturazione degli edifici dell'Istituto Magistrale e dell'Istituto Professionale di Stato per l'Industria e l'Artigianato (Lire 230 milioni); il riatto della vecchia palestra delle scuole (Lire 85 milioni); la realizzazione di opere nel settore della viabilità comunale con priorità alla strada Ponteaeco-Mezzana (Lire 235 milioni); la realizzazione di un impianto sportivo poli-

valente e polifunzionale (Lire 800 milioni); il completamento della rete fognaria e degli impianti di depurazione (Lire 500 milioni); la sistemazione e l'ampliamento del cimitero del Capoluogo (Lire 80 milioni); la gestione della biblioteca comunale (Lire 10 milioni) e la valorizzazione della lingua e cultura locale (Lire 8 milioni).

All'inizio di seduta il Sindaco prof. Giuseppe Marinig ha dato comunicazione dell'attività svolta dalla Giunta nel passato mese di novembre, ricordando soprattutto le iniziative tendenti a favorire lo sviluppo e la crescita culturale ed economica delle valli del Natisone e del Comune di S. Pietro al Natisone quali i contatti con le Associazioni culturali e difesa della lingua e cultura slovena, le realtà produttive sul territorio, l'incontro con l'Assessore regionale alla formazione professionale Dario Barnaba ed i membri della Commissione «cultura» della Provincia di Udine, e l'impegno degli amministratori comunali per la riuscita delle manifestazioni d'ottobre, tendenti a incentivare e valorizzare i prodotti ortofrutticoli e i dolci tipici delle Valli del Natisone.

PCI VALLI DEL NATISONE

Blasetig e Ruffino su disarmo e tutela

Con la festa dell'Unità di S. Pietro al Natisone il PCI aveva raccolto un indubbio successo politico perché aveva avvicinato attorno alle sue iniziative molta gente e soprattutto parecchi giovani. La tavola rotonda unitaria ha dato buoni frutti perché proprio in quella sede si è riaperto il dialogo sulla minoranza slovena.

Tuttavia la festa non era riuscita a raccogliere un analogo successo economico. I conti risultavano in rosso. Di qui la necessità di raggiungere il pareggio. Allo scopo è servita una riunione conviviale.

Nel corso della serata, resa impegnata ma anche allegra dalla fisarmonica di Angela con canti di lotta e popolari, hanno pronunciato brevi discorsi il consigliere provinciale Pino Blasetig ed Elvio Ruffino della segreteria provinciale del PCI.

La coincidenza della visita del segretario sovietico Mihail Gorbačov in USA ha dato modo a Blasetig di sottolineare l'importanza dell'avvenimento e la soddisfazione di quanti, come il PCI hanno dato vita negli anni scorsi a grandi manifestazioni per la pace e il disarmo. I colloqui di Washington acquistano particolare significato nei territori di confine più esposti in passato alla guerra fredda. Ruffino invece si è soffermato sulla vittoria per la minoranza slovena rappresentata dal ripristino della posta di 30 miliardi nella legge finanziaria, appena votata al senato.

In primo piano emerge - ha detto Ruffino - l'iniziativa del PCI che ha esercitato una funzione di proposta e di traino negli enti locali (come Blasetig alla Comunità montana), nelle associazioni, e in Parlamento (come per esempio il senatore Spetič). Il PCI non si è dunque smentito nel suo ruolo di iniziativa e stimolo, dalle leggi per il terremoto a quella per le zone di confine ed a quella per la minoranza slovena.

Fino a questo momento - ha concluso - solo il PCI ha formulato una proposta di legge di tutela ed invitiamo le altre forze politiche a fare la loro parte.

Glasbena šola - Špeter

vas vabi na

Božični koncert

ki bo v soboto 19. decembra
ob 15. uri
v prostorih dvojezičnega šolskega centra

SAN PIETRO AL NATISONE?

L'assessore alla ricostruzione Dominici ospite dell'amministrazione comunale

Su invito dell'Amministrazione comunale è stato recentemente ospite a S. Pietro al Natisone l'assessore regionale alla ricostruzione Roberto Dominici, al quale sono stati prospettati dei problemi di particolare rilevanza per il completamento delle opere pubbliche e della ristrutturazione antisismica dei fabbricati.

Nel porgere il saluto il sindaco Giuseppe Marinig ha ringraziato l'assessore regionale per l'interesse dimostrato nei confronti del comune, e soprattutto per il costante flusso di finanziamenti nell'anno 1987 per l'edilizia abitativa (L. 600 milioni), per lavori di urbanizzazione nell'ambito dei piani particolareggiati (L. 300 milioni) e per la ristrutturazione e ricostruzione del vecchio cinema - teatro parrocchiale (L. 480 milioni) che l'Amministrazione comunale pensa di destinare ad attività ricreative, culturali e sociali al servizio della popolazione locale e delle associazioni operanti nelle Valli del Natisone.

Il Sindaco ha pure ricordato il finanziamento pubblico per i lavori di demolizione dei fabbricati fatiscenti

e pericolanti nella frazione di Azida e l'intervento necessario per il completamento di ristrutturazione degli edifici classificati ai sensi degli artt. 8 e 11 (beni di particolare valore artistico e gli ambiti). Sono state pure prospettate all'assessore Dominici l'urgenza di dover mettere in ripristino le aree destinate ad insediamenti di carattere provvisorio, l'acquisto di quelle sedi di prefabbricati definitivi e la necessità di ulteriori finanziamenti per la liquidazione delle parcelle dei professionisti maturate per direzione lavori.

Nel rispondere l'assessore Dominici, che era accompagnato dal consigliere regionale Giuseppe Romano Specogna ha ricordato l'impegno finanziario della Regione per la ricostruzione del patrimonio edilizio pubblico e privato nell'ambito del comune di S. Pietro al Natisone e ha dato la sua disponibilità a finanziare il contributo per la ristrutturazione dell'ex cinema anche a sala polifunzionale per attività socio-culturali. Ha sottolineato la volontà della Giunta regionale a favorire il

completamento delle urbanizzazioni nei piani particolareggiati e l'opera di ricostruzione inerente l'edilizia abitativa, ha pure assicurato il suo personale intervento per la messa in ripristino dei terreni sede di prefabbricati e il finanziamento delle competenze tecniche a Gruppi di progettazione.

Al presidente della Comunità montana valli del Natisone Giuseppe Chiabudini, presente all'incontro anche nella sua qualità di consigliere comunale, l'assessore Dominici ha dato garanzia di ulteriori finanziamenti (L. 600 milioni) per il completamento della nuova sede dell'Ente sovracomunale ed ha illustrato le proposte che l'Amministrazione regionale intende sviluppare per il potenziamento dell'assistenza domiciliare agli anziani che la Comunità svolge nell'ambito delle Valli del Natisone su delega delle Amministrazioni comunali. Si è pure parlato della pesante situazione occupazionale nelle Valli, anche a seguito della prossima chiusura della Danieli Natisone s.p.a. operante nella zona industriale di S. Pietro al Natisone.

Chiuch in Comunità montana?

Sembra che il consigliere Giuseppe Chiuch ce l'abbia fatta. Dopo che la questione della sua nomina come rappresentante della minoranza del consiglio comunale di Grimacco in seno all'assemblea della Comunità montana Valli del Natisone ha tenuto banco per oltre due anni, dovrebbe ora venire nominato un commissario con il solo compito di delegarlo all'assemblea dell'ente sovracomunale.

Si risolve così, in modo non certo indolore, una questione molto difficile e che per molti versi rimane ancora aperta. Com'è noto il consiglio comunale di Grimacco aveva affrontato a più riprese questa questione e provveduto anche a votare il proprio delegato di minoranza. Ad ogni votazione erano però seguite puntualmente le dimissioni in quanto il candidato per l'opposizione era il consigliere Giuseppe Chiuch. È noto però anche che questi non gode della fiducia del consiglio comunale visto che, come è stato ribadito anche nell'ultima seduta alcuni giorni fa, il suo apporto, oggi come in passato, non è mai stato costruttivo, mai a favore della comunità di Grimacco bensì di duro e chiuso ostruzionismo.

Crisi di Governo

Così il ciclista è caduto! Chi tanto aveva voluto la bicicletta è riuscito a pedalare solo per qualche mese. In ogni caso è doveroso dargli atto di aver battuto un percorso tutto in salita ed irto di ostacoli.

Stiamo parlando, per chi non l'avesse capito, della crisi del governo Gorla, che, causata dall'uscita dei liberali dall'accordo pentapartito, è ormai rientrata da qualche tempo. Tuttavia essa riveste ancora un certo interesse per le motivazioni che sono alla base della decisione presa dal partito di Altissimo.

Il segretario liberale ha infatti posto come condizione base per il suo appoggio al governo una serie di punti cui non si può essere contrari per principio. Questi si possono riassumere nella proposta di sgravare 1500 miliardi dalle imposte dirette e di dare un taglio a tutta una serie di spese improduttive che andrebbero tolte dalla Legge Finanziaria in discussione al Parlamento.

Non c'è dubbio, questi sono provvedimenti che andavano presi ormai da tempo; non tanto per la loro efficacia — sono infatti la classica goccia nel mare del debito pubblico —, ma per invertire la tendenza della no-

Analisi economica dell'azienda «Italia»

— parte prima —

stra classe politica a vedere il bilancio dello Stato come un pozzo senza fondo cui si può attingere sempre e comunque.

La forma mentis di chi governa ci ha portato ad avere, così, un deficit pubblico pari a 110.000 miliardi e, se fino ad ora non abbiamo avuto grossi problemi, dobbiamo ringraziare la favorevole congiuntura economica internazionale che si è concretizzata nel basso costo del petrolio e delle materie prime e in una riduzione del valore del dollaro.

Ora però il vento sta cambiando, brutte nuvole di crisi si addensano all'orizzonte ed i nodi stanno per venire al pettine. La vera patata bollente che nessuno vuole toccare è rappresentata dal deficit pubblico del nostro Paese che rischia di affossare quanto di buono si è riusciti a fare in questi ultimi anni.

Il bilancio dello Stato

Cerchiamo innanzitutto di chiarire cosa si intende per deficit pubblico. Il bilancio dello Stato è formato da due grandezze fondamentali: le entrate e le uscite. Le prime sono rappresentate da tasse ed imposte, le seconde comprendono tutte quelle spese identificabili con moltissime voci, come: stipendi, costi d'acquisto di servizi sociali, interessi su titoli di Stato, etc.

La differenza tra entrate ed uscite può essere o positiva — eventualità più impossibile che remota —, o neutra — situazione ottimale per la gestione di una nazione —, oppure negativa. Quest'ultimo caso corrisponde alla nostra situazione di deficit.

La ricerca dei motivi per cui il bilancio statale del nostro Paese è in deficit è relativamente facile, ma

sarebbe semplicistico dire che per ritrovare l'equilibrio basterebbe applicare qualche concetto contabile. Proviamo comunque ad elaborare qualche ipotesi partendo proprio dall'analisi delle voci prima nominate.

Tra le entrate, la parte del leone viene svolta dalle imposte sul reddito derivanti da lavoro dipendente. Il motivo è abbastanza facile da intuire, poiché questo tipo di reddito non può sfuggire in alcun modo alla contabilizzazione del fisco e quindi bassissime sono le possibilità di evasione.

Diametralmente opposto è il discorso relativo alle imposte derivanti dal reddito su lavoro autonomo. Qui troviamo larghe sacche di evasione che da anni si cerca di restringere con strumenti di controllo fiscale sempre più elaborati. In teoria questa politica è ineccepibile sotto svariati punti di vista ma purtroppo si

scontra con una realtà molto complessa. Infatti, calcando troppo il pedale della pressione fiscale, si rischia di spingere all'inerzia questa parte di apparato produttivo ancora così fondamentale in Italia.

Per quanto riguarda, invece, le imposte indirette, balza subito all'occhio il livello che ha raggiunto l'imposizione fiscale sugli olii minerali. Un litro di benzina, per esempio, ha il valore effettivo di L. 400 ma a noi costa L. 1300 perché sulle L. 400 iniziali gravano ben L. 900 di imposte.

Particolare è, invece, la situazione dell'IVA, poiché a quasi quindici anni dalla sua introduzione non si è stati in grado di dare a questo tipo di imposta indiretta una struttura tale da svolgere efficacemente i ruoli per i quali era stata ideata e quindi anche qui sono riscontrabili vaste aree di evasione fiscale. A parziale soluzione di questo problema, è auspicabile una prossima razionalizzazione del conteggio dell'IVA, equilibrando i pesi e distribuendo gli oneri su soggetti più facilmente controllabili poiché è molto difficile orientarsi nella giungla di leggi e norme che regolano questa struttura.

Alessandro Pittioni

DOKUMENTI

Kanalska dolina v škofijskih zapiskih

Obnovitev Božje poti
(Svete Višarje - Žabnice)

V Žabnicah sta se izoblikovali dve skupini: prva, pod vodstvom trgovca Matije Mošica, je hotela božjo pot obnoviti v vasi, druga skupina se je trudila za obnovo na Višarjah. Za rešitev tega spora so vaščani poslali poslanca na Dunaj k njegovemu veličanstvu cesarju. Dekan Tobija Walcher omenja, da so nekateri Žabničani štiri krat potovali na Dunaj.

Že 11. maja 1799, s števil. 1333 je bila prošnja Žabniške občine na najvišja mesta odklonjena. Krški (celovski) ordinarij pa je dobil dovoljenje, da prenese milostno podobo nazaj na Višarje. Gubernijski rescript nosi datum 23. septembra 1790. Pozimi je bilo polno pisanja, povpraševanja, poročil, protokolov in pisemenih predlogov z nasprotni strani, ki je bila zelo razdražena. Prenos kipa na Svete Višarje se je izvršil na Binkošti leta 1791.

Dekan in župnik na Trbižu, Tobija Walcher, je 30. maja 1791 dobil od krškega koncistorija navodila o prenosu kipa Matere Božje in o obnovi božje poti na Višarjah. Leta 1792 so se vršile božjepotne slovesnosti brez motenj. Toda oltarji so ostali v Žabnicah. Romari pa so se zadovoljili z lesenimi. Leta 1806 je bil nekdanji marmornati oltar spet postavljen.

500. letnica v letu 1860

Posebno slovesno so opravljali 500. letni jubilej leta 1860. Sveti oče Pij IX je podaril vsem romarjem, ki opravijo svete zakramente na gori, popolen

odpustek. Apostolski breve nosi datum 31. januar 1860. Njegova knezoškofijska milost in častiti ordinarij dr. Valentin Wiery je podaljšal papežev breve in jubilejno leto v škofijskem listu 16. februarja 1860.

Dekan in župnik v Žabnicah gospod Franc Kulnig pa je dal tiskati v nemškem in slovenskem jeziku red božjepotne svete maše.



16. maja, na Gospodov vnebohod pa se ja začel jubilej.

V tem svetem letu je prišlo 86 procesij s Koroške, Kranjske in Štajarske. Svetih obhajil je bilo 102.000. Pridig v nemškem in slovenskem jeziku je bilo 165. Dnevno je bilo opravljenih tudi 20 svetih maš. 4. septembra celo 26. Dne 2. julija so bili njegova knezoškofijska milost, prečastiti ordinarij dr. Valentin Wiery sam na svetih Višarjah kot romar.

Salvatore Venosi

Torna alla ribalta «Autonomie furlane»

Per un convegno dei gruppi autonomistici del Friuli

«Autonomie Furlane» è nata con il preciso intendimento di porsi come momento di confronto, di spinta, di critica, al fine di promuovere forme di azione che portassero a qualche risultato concreto le battaglie autonomistiche.

«L'idea di una forma di unione dei gruppi autonomistici friulani non è nuova né recente — scrive il comitato organizzatore per il convegno dei gruppi autonomistici del Friuli, previsto per il 9-10 gennaio 1988, nella «proposta di lavoro» che ha inviato a numerosissime organizzazioni e circoli culturali — ma è tornato alla ribalta negli ultimi anni.

Si è fatta strada la coscienza che stiamo vivendo un tempo che richiede a tutti risposte nuove, che sappiamo concordare interessi particolari e generali, locali e mondiali, e che solamente una unione di sforzi può tentare di dare».

La «proposta organizzativa» consiste in una serie articolata di punti su cui si sollecita una prima risposta e che dovrebbe costituire la traccia del dibattito e degli approfondimenti che ci saranno nel convegno.

Non vi sono, nelle proposte, posizioni precostituite; ogni punto (regio-

ne Friuli, lingua, cultura, territorio, economia, pace, politica autonomista) presenta il quadro attuale ed i problemi connessi e per ognuno è stimolata una risposta tra due alternative già evidenziate ed altre eventuali da suggerire.

Che il problema sia importante appare evidente chiunque, non solo per quanto già se n'è discusso, ma in quanto investe profondamente il rapporto dell'uomo con il suo territorio fisico e storico.

Ma, va detto, il punto centrale del dibattito non è nella rivendicazione di una improbabile divisione regionale tra Trieste ed il resto della Regione, quanto la sostanza del problema stesso che non è limitato a questo aspetto amministrativo, bensì guarda all'autonomia nel suo significato di realizzazione della giustizia distributiva e della attuazione di una più matura democrazia sul territorio regionale.

Per questo, l'articolazione in temi di riflessione su alcuni dei più pressanti problemi del Friuli, visti e interpretati secondo un'ottica autonomista, mette implicitamente in luce quanta strada vi sia ancora da percorrere in questo nostro paese ver-

so la realizzazione di quei principi di vita civile che sono indicati dalla Costituzione.

Si pensi alla lingua ed alla cultura che fanno del friulano, come dello sloveno, un popolo con una sua precisa fisionomia, alla gestione del territorio che sempre più esce dalle mani della gente che lo abita, all'economia che segue le sue leggi senza legarsi ai valori culturali ed etnici, alla Regione perennemente e capillarmente «occupata» militarmente per ragioni di «difesa».

Il senso dell'autonomia cresce man mano che aumentato la maturità civile e sociale di un popolo, in proporzione alla sua capacità di confrontarsi coi diritti e coi doveri della società più ampia in cui è incluso.

Fare uno sforzo verso questa crescita individuale e collettiva, oggi, è doveroso oltre che necessario, se vogliamo mantenere in vita quei valori che sono stati validi per secoli e che ora sono minacciati dalla «non-cultura» della massificazione e della spersonalizzazione, che valuta il valore dell'uomo non per ciò che egli «è» ma per ciò che può comprare.

Riccardo Ruttar

Dvojezični šolski center
Špeter
V nedeljo 20. decembra
ob 10. uri

Božični praznik

pesmice, recitacije in...
živahen živžav!
Vsi vabljeni:
starši, žlahta in prijatelji.



s prve strani

Pogovor s predsednikom Černom

nuiteto dela, ki mora biti programirano in zaobjeti vso kulturno, družbeno in gospodarsko problematiko in to na vsem našem teritorju tudi kjer smo bili manj aktivni. Moramo, dalje, osvežiti naše delovanje na bazi in ustvariti boljše koordinacijo med našimi organizacijami tako na pokrajinski kot na deželni ravni.

Kakšne naloge so sedaj pred nami?

Izluščiti moramo nove iniciative najprej na gospodarskem področju. Potrebujemo delovna mesta že zlasti

v gorskih vaseh kot na primer v bolj odročnih dolinah Tera, Karnae in Kolovrata, s tem v zvezi je treba dati veliko pozornost mladim in novim, strokovnim kadrom, ter novi tematiki gospodarskega sodelovanja na meji.

Treba bo razširiti mrežo naših kulturnih društev na vsem teritorju in jih okrepiti tam, kjer že delujejo. Pristopiti bomo morali tudi k znanstvenemu in strokovnemu delu; razširiti moramo tudi dvojezične knjižnice.

Seveda se bomo morali še naprej

prizadevati, da postanemo subjekt v tej fazi ko se razpravlja o zaščitem zakonu pa tudi o raznih deželnih in vsedravnih posegih za gospodarski razvoj obmejnega področja. Še bolj bomo morali poskrbeti, da povežemo naše ljudi preko novih pobud, preko naših sredstev množičnega obveščanja pa tudi RTV Ljubljana in radio TV Koper. Mislim, da bi moral v tem okviru tudi Primorski dnevnik zaobjemati vse interese in problematike vseh Slovencev v Italiji in torej tudi nas, ki živimo na Videmskem. Morali bi imeti svojega novinarja, kot tudi svojega nameščena na radiu TS A. Hkrati pa bi bilo potrebno oživiti tiskovni urad in odpreti zasebno radijsko postajo v Nadiških dolinah.

Okrepiti in podpreti bomo morali vse pobude, ki jih oblikuje Zavod za slovensko izobraževanje na šolskem in glasbenem področju, tako da bo naša skupnost bolje izrazila svojo identiteto in uveljavila svoje interese.

Kako gledate v prihodnost?

Politično vidim preureditev našega ambienta, ker dopušča pluralizem interesov. Vendar je situacija naših vasi in občin zelo zaskrbljujoča, ker ni še dovolj posluha, da se okrepi mednarodna vloga našega področja. Zato izostajamo, smo na obrobju in ne subjekt vseh naših življenskih interesov.

Kako bi se v eni besedi opredelili? Ste optimist ali pesimist?

Sem skeptičen, ker veliko nujnih problemov se bo odlašalo v nedogledno rešitev, čeprav naše stanje potrebuje hitre in nujne ukrepe.

V TORAK 22. DECEMBRA V GORICO

Hodimo v gledališče

Nadaljuje se v kulturnem domu v Gorici gledališka sezona. Telekrat bo Slovensko stalno gledališče iz Trsta predstavilo delo Ivana Cankarja Kralj na Betajnovi, ki predstavlja eno izmed najbolj zanimivih predstav letošnje sezone.

Če ljubite gledališče pridite za na-

mi na predstavo. Na vabilo Zveze slovenskih kulturnih društev smo bili v Gorici že dvakrat in nam ni bilo žal. Tudi telekrat se dobimo ob 19.30 uri na targu Resistenza v Čedadu. Če imate težave s prevozom se lahko obarnete na Zvezi v Čedad (tel. 731386). Vas čakamo.



Comune di Grimacco
Comunità montana "Valli del Natisone"
Servizio domiciliare
NATALE 1987
addobbiamo l'albero...

Ritroviamoci tutti insieme
domenica 20 dicembre in occasione
delle festività natalizie

Ore 11: S. Messa nella chiesa di Liessa
Ore 12: Saluto delle autorità e pranzo presso la palestra

alla "Lipa"



regali
d'autore

Presso la Beneška galerija di S. Pietro al Natisone sono a disposizione del pubblico una grande mostra di pittura e grafica moderna, oggetti di artigianato artistico, cartoncini d'auguri firmati e numerati, lavori di tessitura, legno e pietra su ordinazione. Tutto per un regalo di classe.

VOŠČIJO VESELE PRAZNIKE - AUGURANO BUONE FESTE

«Una parete senza un quadro
è come un corpo senza un'anima»
Personalizza la tua casa o il tuo studio rivolgendoti da:

“la bottega,”

di MOSCHIONI VALTER

Cornici - Quadri - Oggetti artistici - Specchi - Posters

Piazza P. Diacono n. 34
CIVIDALE DEL FRIULI

Tel. (0432) 731184

ALIMENTARI

DA
MIRELLA

Augura buone feste
Vošči vesele praznike

CLODIG DI GRIMACCO

MACCHINE CALCOLATRICI - MACCHINE PER SCRIVERE

Una scelta vastissima per un dono prestigioso
sempre utile sempre gradito

Esse Bi

CIVIDALE - ČEDAD
Stretta B. De Rubeis, 15/17 - Tel. 0432/732432

RAČUNSKI STROJI - STROJI ZA TIPKANJE

Velika izbira za ugledno vedno prijetno
in koristno darilo



F.lli PICCOLI

Ferramenta - Casalinghi - Utensileria - Legnami
Elettrodomestici - Materiale elettrico - Colori - Articoli da regalo

Železnina - Gospodinjski artikli - Orodje - Les
Električni gospodinjski aparati - Električni material - Barve - Darila

CIVIDALE - ČEDAD - Via Mazzini, 17
Tel. (0432) 731018

Fioreria Friulana

di

Loretta Mugherli

Augura Buone Feste alla gentile clientela
Vsem cenjenim strankam želi vesele praznike

P.ta Terme Romane - Tel. 0432/731370 - 33043 CIVIDALE DEL FRIULI

Bar Trattoria

«da Silvana»

Porge
i migliori auguri
di Buone Feste
a tutta la clientela

CLODIG DI GRIMACCO

*Profumeria - Bigiotteria
Articoli Regalo*

MADOTTO ONORATO

CIVIDALE - Corso Mazzini, 28

Tel. 731250



Bruno Totolo
augura Buone Feste
a tutti i suoi clienti

Bruno Totolo vošči vesele praznike
vsem svojim klientom

Tel. 732446

Tip-Tap
CALZATURE PER GIOVANI

CIVIDALE - Largo Boiani

REGAL CASA

VIA EUROPA - CIVIDALE

Augura buone feste alla gentile clientela

KONFEKCIJE - CONFEZIONI

VIDUSSI

CIVIDALE - ČEDAD
Piazza Picco - Tel. 730051-730052

TESSUTI - ARREDAMENTO - PELLICCERIA - SPORT
TKANINE - OPREME - KRZNA - ŠPORT

FOTO - OTTICA
Daniela

Controllo della vista con il
computer • Sviluppo fotogra-
fie in giornata • Materiale foto-
grafico per il tuo hobby.

Cividale, Via Manzoni 17
Via Cavour 5

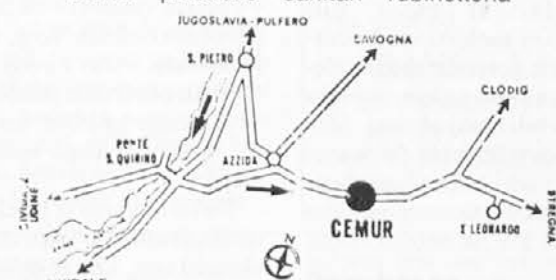


edilvalli

di DORGNACH RINO & C. s.a.s.
vendita materiali per l'edilizia

33040 S. LEONARDO/UDINE
sede e magazzino: via cemur 5 - tel. 0432/723010

fogolar - caminetti - termocaminetti - spoler - manufatti in cemento - solai
laterizi - piastrelle - sanitari - rubinetteria



NUOVO REPARTO DI PRODOTTI PER L'AGRICOLTURA
sementi - concimi - antiparassitari - attrezzatura per giardinaggio



**IL MEGLIO AL MIGLIOR PREZZO
NAJBOLJŠE PO NAJBOLJŠIH CENAH**

- Dal produttore al consumatore
- Il più vasto assortimento di carni fresche e congelate
- Salumi - Surgelati - Selvaggina
- Alimentari

- Od proizvajalca do potrošnika
- Največa izbira svežega in zamrznjenega mesa
- Delikatese - Zamrznjena živila
- Divjačina
- Jestvine

CIVIDALE - ČEDAD
P.zza al Gallo, 2 - Tel. (0432) 733224

CARNIMARKET SECONTO PIÙ

Živahno kulturno življenje v Kanalski dolini

Tri nedelje zaporedoma se je v Ukvah nekaj dogajalo. V nedeljo 29. novembra je bila otvoritev obnovljene župne cerkve, 6. decembra je v dvorani nad mlekarno gostovalo Slovensko stalno gledališče iz Trsta z otroško igro Ole luk.

Igrico, pri kateri so sodelovali tudi naši malčki, si je ogledalo tudi precej starejših Ukljanov. Veseli smo, da se SSG odpira tudi rojakom v videmski pokrajini, saj bi v nasprotnem primeru bilo gledališče vseh zamejcev samo na papirju.

V nedeljo 13. decembra pa je bila gost v Ukvah župnijska mladinska skupina iz Ankarana, ki je za našo mladino uprizorila opereto v treh dejanjih «Miklavž prihaja». Sodelovalo je nad 30 mladih igralcev.

Mnogi tudi starejši smo opereto

prvič videli. Ob 15. uri popoldne je bila cerkev, kjer je bila uprizoritev, že polna mladih in starih Ukljanov, Zabničanov in nekaj jih je bilo tudi s Trbiža. Nad uprizoritvijo smo bili vsi navdušeni in si podobnih srečanj z ankaransko mladino še in še želimo. Ob tej priložnosti smo se tudi

domenili, da bo mladina iz Ukev in okolice od 1. do 15. julija preživela svoje počitnice ob morju v Ankaranu v gostoljubnem župnijskem domu. Naša posebna zahvala naj gre gospodu Ivu Miklavcu, ki je vso stvar organiziral in mojstrsko speljal.

S.V.



Posnetek z igre Ole luk

 * Chiesa parrocchiale di Vernasso *
 * venerdì 25 dicembre - ore 16 *
 * Concerto di Natale *
 * coro Pod lipo *
 * solisti Maria Rosa Quarina e *
 * Renzo Birtig *
 * con la partecipazione della *
 * Scuola di musica di S. Pietro *
 * Siete tutti invitati *

Zbor gorskih reševalcev v Reziji

V soboto, dne 28. novembra letos, je v kulturnem domu na Ravenci v Reziji potekal letni zbor italijanskih gorskih reševalcev Furlanije-Julijske krajine.

Med gosti so bili tudi reševalci postaje GRS Bovec, ki že vrsto let tesno sodeluje z obmejnima postajama CNSA iz Rajblja in Moggia. Srečanje reševalcev so organizacijsko izpeljali «Polhi» iz Rezije, vodil pa ga je član «Polhov» gorski reševalec ter občinski odbornik Rezije Sergio Barbarino.

Med osrednje teme, v katerih je zlasti tekla živahna razprava na zboru, velja postaviti naslednje: statusna in finančna ureditev prostovoljnega amaterskega dela gorskih reševalcev kot posameznikov postaje CNSA in še posebej načelnika postaje CNSA,

ki je zakonsko regulirana, govorili so o vlogi zdravniške službe v CNSA — posebej vlogi zdravnikov — reševalcev. Beseda je tekla tudi o šolanju reševalcev, precej kritičnih pripomb je padlo na račun sicer sodobnih, a tehnično neustreznih delov reševalne opreme. Zaskrbljujoč je podatek, da je letos v gorah pokrajine za 40% več nesreč kot v preteklem letu. Gostje — reševalci iz Bovca smo lahko spoznali, da se člani CNSA v sosednji deželi srečujejo pri svojem humanem delu z domala enakimi težavami in problemi kot mi pri nas.

Rezijanskim «Polhom» (Gruppo Alpinistico Resiano - Ghiri), ki so srečanje imenitno organizirali, je to svojevrstno priznanje in vzpodbuda za delo v bodočnosti.

Boris Mlekuž

Praznik svete Lucije v Ovčji vasi

V Ovčji vasi se naši ljudje dobijo vsako leto na dan svete Lucije, 13. decembra. Letos je praznovanje padlo na nedeljo in ljudi v Ovčji vasi je bilo veliko.

Ob 8.30 je za Žabničane maševal v slovenščini pater Filip Rupnik, rektor svetišča na svetih Višarjah; ob 10.30 pa je imel slovesno sveto ma-

riup. Na koro je pel cerkveni pevski zbor iz Ukev.

Tudi taki verski shodi naših ljudi imajo svoj pomen, saj jih vedno bolj združujejo skupaj, kar dokazuje, da nas ni prav tako malo, ker se prav ob teh priložnostih še bolj sliši naša beseda in naša pesem.

Salvatore Venosi

KONGRES ZSI

Skrbeli bomo za mladino

Spet se vračamo na občni zbor Zveze slovenskih izseljencev. Prav se nam zdi objaviti, kar je tajnik Renzo Mattelig povedal za koprsko televizijo.

Na zadnjem občnem zboru v Reziji so začele operativno delati federacije naše Zveze. Prej so bile po celim svetu sekcije, vsaka sekcija je bila avtonomna in je imela nje kontakte s sedežem tle v Čedadu. Potem

kult re za nove gene
 dad 31. 11. 1980
 ale



Renzo Mattelig

so izseljenci videli, da ima vsaka area svoje probleme, in tako tele federacije, ki delajo avtonomno adna od druge, pomagajo lieuš za rešit probleme od vsake aree.

Že v Reziji smo pravli, da problemi od emigraciona so se spremenili in potrebujemo eno novo politiko za tel emigracion. Do sada naše delo je bilo veliko za te buj stare, za tiste, ki so se rodili v Benečiji, ki so šli po sve-

tu in ki šele poznajo naš izik, poznajo slovenščino in tudi italijanščino. Sada mi potrebujemo vključiti v našo Zvezo tudi nove generacije, tiste ki imajo sedaj okoli 20 let, ki jutri bojo naši kadri po svetu in tudi bi mogli na kak način pomagati za razvoj Benečije, ker naši izseljenci tudi po svetu so paršil na tak livei. Mladina je bila do sada puščena no malo recimo par kraju, ker naše delo Zveze je bilo buj za rudarje, za tele stare, za penzione, za tele socialne probleme. Do sada nismo še ušafali no politiko za te mlade, mamu pripravt de se bojo interešal tudi te mladi tu našo Zvezo in v telim občnem zboru bi radi skupaj z vsiem delegatam rešili tel problem. V telim občnem zboru bo prvič vič judi, ki so paršli iz Amerike, iz Kanade, iz Belgije in tudi iz Italije. Ta zunaj, uoz dežele Furlanije bojo večina, ker do sada so bili večina skor nimar tisti, ki so tle v Čedadu in tako de bomo lahko poslušali; kaki so problemi od tih mladih zunaj in tudi smo povabili no malo od telih mladih, de sami bojo povedali, kaj potrebujejo v vsaki arei, ker težave, ki imajo v Belgiji, ki imajo v Švici so diferent ku kar imajo v Ameriki in v Avstraliji. Tisti iz Evrope imajo šele direktne kontakte z Benečijo, hodijo enkrat, dvakrat, še trikrat na leto v Benečijo. Iz Argentine je zelo težko tudi zaradi ekonomske situacije, ki imajo v južni Ameriki.



En del prisotnih na kongresu ZSI

Predsedniki federacij ZSI



Adriano Martinig za Evropo



Graziano Subiaz za latinsko Ameriko



Rene Marzolla za Avstralijo



Luigi Sturam za Kanado

SVETA BARBARA

Nasvidenje drugo lieto



Na mali fotografiji naša meštra madame Renée

4. dičemberja je bila sveta Barbara an za tole parložnost je paršu iz Belgije an avtobus, ki je parpeju duon adne naše emigrante, za de bojo kupe z žlahto an parjateljji praznoval tle doma njih pomočnico. An takuo se je zgodilo: vsi kupe so se zbral an do pozne ure praznoval.

Med njimi je bila tudi madame Renée an takuo napravla lepo sorprežo vsiem tistim, ki so jo imieli za meštro

v asile v La Praile (Tamines).

Ona je učila v telim asile od lieta 1939 do lieta 1979 an takuo je zapoznala puno naših judi, posebno iz dreškega, garmiškega an sredenjskega kamuna, ki so v velikem številu živeli v telim belgijanskem miestace.

Nekateri od nas smo se srečali z njo, se poguoril an spominjali na tiste čase, kar mi smo bli otroc an ona naša meštra.



En moment lietošnje svete Barbare: sveta maša v špietarski cirkvi

Nadužna čuda Božične noči

Kuo je bluo vse lepuo an vse dobro, kar se je parbližavu Božič, kar smo bli mi majhni.

Tan uoné je bluo tiho an mráz. Luna je sijala v luhtu. Tu naši kamrici mi otroc smo spal vsi kupa. Smo gledal nuoč taz pastieje an smo se nomalo bal.

Oknaca nieso imiele impošt al peršian an kar se je začenu runat dan, vsako jutro smo zagledal glaže od okni zaledjene. Vsi pun čude an veseja smo gledal tele rože uoz leda, drevja, kristalnovre bregge, bele hosti... vsak dan so se runale, vsak dan arstajale an drug dan pa nazaj nardile.

Kajšna čuda za nas!

An potle, glih tist dan, ki je spala an Rožca ta par nas, kar smo pokukal zjutra skuoze okno, smo videl ta uoné vse bielo.

Snieg!



An je le padu an padu doz luhta.

— Gled, Mjuta, mušacove stopienje!

— Ja, Rožca, ponoč je pasu mušac z Marijo, Jožufan an Ježušan...

Mušac?

Ne, nie biu mušac. Je bla lesica, ki je hodila lačna ta po vasi — kar so vsi spal — an gledala če je biu kajšan kakošnjak odpart al če je ostala ta na tleh kajšna koščica.

Pa mi otroc smo kladli zvičér no pest sena če pred naše vrata, de se mušac ustav, de se opoči, de snie nomalo sena. Zatuo smo videl mušacove stopinje ta pred našo hišo, le lesičine.

Potada vsi mi trije an Rožca štier smo šli dol po štenгах gledat hlače obiešene oku nape.

Mjuta Povasnica

Božič

Božič je skor tle... za zastopit zadost nan je v luht oči uzdignit se videjo balce an zvezde svetit! Božič je skor doma... za zastopit zadost nan je videt pred hišah bliščiat, pomagnit, ugasnit majhane an velike smriekie! Zadost nan je se obarnit na pravo al pa na te čeparno roko, za videt vsake sort luči goriet!

Vetrine so že napravjene, se videjo reči grozne...

... ma muoj Buog, kuo so drage.

Te stare se čuje reč: "Ka smo učakal, ka se vid, ki bo tle, če takole puojde napri kan pride tel naš sviet!

Te mladi le vič bi tiel imiet!..."

Za kupit šenke se na ku odperja takuin, an grede gondulamo: "Od tele uraže se na riešmo vič, se na more vič uteč, še za lietos naj bo, potle napri maj vič..." Od telega cajta, pa ja, velik konfužjon je po pot an vsierod.

Vsak hitro gre, leti, nie cajta meditat an te druge poslušat.

Se na vie kan gledat kar se hod...

... Jest... z nuosan po luhtu gren...

Kiek tu ajarje čujen, ki more bit?

...An duh... ja, an duh me objeme

sada ga požnufam... so...

jabuke, hruške... naše zuonke...

an mandarini, ma ja je njih duh

ki me peje pod tisto mikano smriekco

ki se ušafa tu piče od moje hiše. Vsa hiša je

puna tistega duha, jest san na majhana čičica,

gledan tisto majhano smriekco,

štiejen dost mandarinu san obiesla

dost čokolatinu, dost karamel

san paršparala od svetega Muhora napri, zaklenjene tu kobarline

za tisto majhano smriekco napunt.

An sada? Ka je pa tuole...

Tela muzika me grozi

Kajšan gode... kajšni puojejo...

"Missus est angelus Gabriel e Deo in..."

Poslušán, jest poznan tele lepe glasi!

An sada? Ka se gaja? Zrasla san nomalo,

se viden gor na ganke

kuo lepuo nas uči piet sinjorina Pierina,

na puno nas je okuole nje, ki gode z armoniunam.

Puna cierku judi je sadale, vsi kupe puojemo:

"Tu scendi dalle stelle..." čast Perin Tapatičovi

pari de naše glasi vso vas odgarnejo.

(Je sveta nuač!! Božič od puno liet oduod.

Tan uane je mernuo, čist je luht,

puno zvezdi svetjo gor nad zemjo!

Močnuo stisnen moje oči, jih lieuš pogledan...

ma ka je pa tuole... tiste, ki sadale viden...

Tiste, ki blizu mene bliščjo...

(So zvezde objesene gor nad vasjo!

Preca bo sveta nuač! Lietni Božič!

Velik konfužjon čujen nazaj okuole mene)

... finila san sanjat... po pot!

Zastopin de muoran poskarbiet,

puno diela me čaka

... puno an jest man za kupit...

Potle' muoren pisat an za cajtan tole pismo pošjat,

grede muoran tud augurat:

— Buon Natale, Buon Anno!!!

vsii moji žlahti, van ki za Novi Matajur dielata,

van moji parjateljji, van moj vasnjani,

tistin, ki v naših dolinah žive,

an tud našin domačini ki po sviete se ušafajo.

Vsien puno puno zdravja an veseja!!!

Michelina Lukcova

Voščijo vesele praznike Augurano Buone Feste

VEPLAS S.p.A.

San Pietro al Natisone (UD) - Tel. 0432/727231

Augura Buone Feste
Želi vesele praznike



hobles SPA

produzione serramenti in legno su misura

33049 S. Pietro al Nat. - Špeter - Udine - Italy

Zona industriale - Tel. 0432/727286

Augura Buone Feste alla gentile clientela
Želi vesele praznike cenjenim strankam



MERCERIE
ELETTRDOMESTICI
FERRAMENTA
CASALINGHI

Deposito PIBIGAS

SCRUTTO - SAN LEONARDO SV. LENART - Tel. 723012

MARKET - DESPAR di TERLICHER AMEDEO

BACRI'



articoli
per l'infanzia e giocattoli
via Manzoni tel. 0432-733430
Cividale del Friuli

Novi Matajur

odgovorni urednik:
Iole Namor

Fotokompozicija:
Fotocomposizione Moderna - Videm

Izdaja in tiska
Trst / Trieste



Settimanale - Tednik
Registraz. Tribunale di Trieste n. 450

Naročnina - Abbonamento
Letna za Italijo 19.000 lir

Poštni tekoči račun za Italijo
Conto corrente postale
Novi Matajur Čedad - Cividale
18726331

Za SFRJ - Žiro račun
51420 - 603 - 31593
«ADIT» 61000 Ljubljana
Kardeljeva 8/II nad.
Tel. 223023

Letna naročnina 2.000 din
posamezni izvod 100 din

OGLASI: 1 modulo 34 mm x 1 col
Komerzialni L. 15.000 + IVA 18%

BAR - TRATTORIA

"Alla Posta"

di Clodig

Augura buone feste ai gentili clienti

FRIUL EXPORT

IMPORT-EXPORT-RAPPRESENTANZE

VIDEM - TRST

Sedež: 33100 VIDEM - Ul. Roma, 42 - Tel. (0432) 502424

Filiala: 34135 TRST - Scala Belvedere 1 - Tel. (040) 43713-4 - 411826

Telex 460319 FRIEX I
Telefax 040-43073

TUTTOSPORT VSE O ŠPORTU

CAMPIONATI DI CALCIO

Audace e Savognese in Paradiso, Pulfero in Purgatorio, Valnatisone in Inferno!

L'Audace con la vittoria casalinga con l'Asso di S. Osvaldo è balzata prepotentemente al secondo posto della classifica di 2^a Categoria.

La squadra del presidente Bruno Chiuch sta finalmente raccogliendo quello che ha seminato, ora che gli attaccanti si sono decisi a fare qualche gol in più. Il futuro si presenta ricco di colpi di scena in quanto nel girone fino ad oggi non c'è una squadra «leader», sarà la volta dell'Audace?

Tutti gli sportivi delle Valli se lo augurano: sarebbe così per gli azzurri il paradiso!

Un'altra formazione che ha ottenuto un risultato di prestigio è la Savognese che ha «rischiato» di vincere in casa della capolista. Peccato che la formazione gialloblù sia stata raggiunta a tre minuti dalla fine dopo essere stata in vantaggio con un gol siglato su rigore da Žarko Rot (16 gol!).

L'allenatore della Savognese Gigi Venuti ci ha fatto un resoconto sulla gara di Pavia: «La mia squadra con due azioni poteva concludere la gara sul 2-0, ma ho visto una grande Pavesiana opposta ad una Savognese ben disposta ed athleticamente ben preparata. Mi conforta il commento dato sulla gara da un giocatore di casa che, uscendo dal recinto di gioco, ha detto che poco prima sul campo si erano trovate le due migliori squadre del girone di 3^a Categoria. Il pareggio è giusto e mi sta bene!».

Il Pulfero costringe il Bearzi, «ex grande», al pareggio casalingo con una rete del ritrovato Marino Simonelig. A piccoli passi sta ritornando verso zone più consone al proprio potenziale tecnico ed atletico. Chissà che dall'attuale posizione di



Antonio Persoglia - Esordienti Valnatisone

«purgatorio», la squadra arancione non possa in futuro toccare il «paradiso».

Per la Valnatisone è invece «l'inferno». Dopo la immeritata sconfitta contro la Serenissima, se la

squadra si darà una mossa potrà ancora sperare di salvarsi, in quanto il materiale a disposizione è valido. Bisogna però badare al sodo senza pensare a preziosismi.

L'Under 18 della Valnatisone ottiene la «solita» vittoria casalinga con le reti di Walter Petricig (rigore) e Roberto Meneghin (colpo di testa); mentre il Pulfero deve ammainare ancora una volta la bandiera nella gara casalinga con l'Aurora.

Infine prima vittoria esterna degli Allievi della Valnatisone, con reti di Ivan del Medico ed Emiliano Dorbolò a Pagnacco. I Giovanissimi invece sono stati molto sfortunati nel subire la sconfitta casalinga con la Stella Azzurra che pur essendo seconda in classifica, non ha fatto vedere granchè. Un pareggio sarebbe stato più equo.

Trofeo Novi Matajur

I Marcatori

16 reti: Žarko Rot;
7 reti: Fiorenzo Birtig, Ivan Del Medico;
6 reti: Adriano Stulin;
5 reti: Luca Mottes;
4 reti: Enrico Cornelio, Nicola Sturam, Massimo Miano, Alberto Paravan, Stefano Dugaro, Stefano Cromaz, Andrea Scuderin, Michele Martinis;
3 reti: Daniele Stacco, Marino Simonelig, Antonio Dugaro, Valter Petricig, Emiliano Dorbolò, Antonio Persoglia;
2 reti: Flavio Chiacig, Bruno Jussa, Dario Guerra, Cristiano Barbia-

ni, Roberto Meneghin, Andrea Domenis, Roberto Specogna, Gabriele Becia, David Specogna, Carlo Liberale, Marco Marinig, Edi Qualla;
1 rete: Franco Bardus, Roberto Sceli, Daniele Specogna, Guido Costaperaria, Daniele Bordon, Simone Blasutig, Adriano Coren, Fabio Trinco, Diego Burello, Giovanni Moreale, Renato Moreale, Francesco Coceano, Ivanovic Iuretig, Gimmi Gujon, Gianni Crucil, Fabio Salamant, Adamo Marchig, Massimo Premariese, Gianni Trinco, Andrea Podrecca, Alessandro Barbieri, Stefano Moreale, Marco Domenis.

LE CLASSIFICHE

1^a Categoria

Centromobile 20; Maniago, Serenissima 19; Tavagnaflet, Codroipo 17; Tamai 14; Azzanese, Flumignano, Torre 12; Cividalese, Maianese 11; Tarcentina, Julia 10; Pro Fagagna 9; Valnatisone 8; Torreanese 7.

2^a Categoria

Bressa 18; Audace 17; Aurora, Lauzacco, Sangiorgina 16; Gaglianese, Corno, Natisone 15; Pagnacco 13; Olimpia, Forti & Liberi 12; Union Nogaredo 11; Reanese 10; Donatello 8; Asso, Stella Azzurra 6.

Una partita in meno: Lauzacco e Pagnacco

3^a Categoria

Pavesiana 18; Savognese 17; Nuova Udine 14; Atletico Udine Est 13; Bearzi, Comunale Faedis 12; Chiavris, Savorgnanese 10; Pulfero 9; Fulgor 8; Togliano, Lumignacco 7; S. Gottardo 2.

Under 18

Percoto 15; Bressa 13; Olimpia 12; Valnatisone, Donatello, Martignacco 11; Serenissima 10; Colugna 8; Buttrio, Aurora 7; Ancona, Campofornido 5; Pulfero 1.

1 partita in meno: Serenissima, Ancona, Aurora, Valnatisone.
Devono riposare: Buttrio, Valnatisone, Colugna.

Allievi

Lauzacco 17; Azzurra, Reanese 16; Pro Osoppo 15; Torreanese 14, Buiese 13; Julia 11; Valnatisone, Savorgnanese 10; Arteniese 7; Fulgor 6; Pagnacco 5; Tavagnaflet, Stella Azzurra 3.

3 partite in meno: Tavagnaflet.

2 partite in meno: Torreanese, Buiese, Pro Osoppo, Pagnacco, Julia Fulgor.

1 partita in meno: Valnatisone, Arteniese, Lauzacco, Reanese, Azzurra, Savorgnanese, Stella Azzurra.

Giovanissimi

Azzurra 19; Stella Azzurra 18; Savorgnanese 17; Manzanese/B 15; Gaglianese 13; Serenissima, Percoto 10; Lauzacco 9; Buttrio 8; Olimpia 7; Valnatisone 6; Torreanese 5; Fulgor 1.

2 partite in meno: Valnatisone, Torreanese.
1 partita in meno: Manzanese/B, Percoto.
Deve riposare: Olimpia.

I RISULTATI

1^a Categoria	
Valnatisone - Serenissima	0-1
2^a Categoria	
Audace - Corno	2-0
Audace - Asso	5-0
3^a Categoria	
Pavesiana - Savognese	1-1
Bearzi - Pulfero	1-1
Under 18	
Valnatisone - Olimpia	2-1
Pulfero - Aurora	2-5
Allievi	
Pagnacco - Valnatisone	0-2
Giovanissimi	
Serenissima - Valnatisone	0-0
Valnatisone - Stella Azzurra	0-1
Coppa Regione	
Celtic - Valnatisone	0-8
Pulfero - Azzurra	1-1
Pallavolo femminile	
Pol. S. Leonardo Apicoltura	
Cantoni - Cra di F.S.	1-3



Walter Petricig - Under 18 Valnatisone

PROSSIMO TURNO

1^a Categoria	
Valnatisone - Torre Pn	
2^a Categoria	
Audace - Olimpia	
3^a Categoria	
Savognese - Fulgor	
Pulfero - Atletico Udine Est	
Under 18	
Olimpia - Pulfero	
Valnatisone: riposa	
Giovanissimi	
Torreanese - Valnatisone	
Pallavolo femminile	
Terzo - Pol. S. Leonardo Apic. Cantoni	

Con Paola Cantoni e Sandra Borghese - Pallavolo femminile della Polisportiva S. Leonardo allo specchio.

«La nostra squadra è una famiglia»
Dopo l'intervista della settimana scorsa con Pio Tomasetig, allenatore dell'Audace, oggi scopriamo la Pallavolo femminile rappresentata nelle nostre Valli dalla Polisportiva S. Leonardo che dal 1982 è presente in questo sport. Abbiamo fatto una chiacchierata con Paola Cantoni, sponsor ed atleta della formazione, e con Sandra Borghese capitano della squadra.

La Polisportiva S. Leonardo ha rinnovato i suoi quadri. La società ha schierato alla partenza del campionato di 1^a Divisione la formazione femminile che anche quest'anno è sponsorizzata dall'Apicoltura Paola Cantoni di Clena di S. Pietro al Natisone. Chiediamo a Paola di esporci la situazione attuale.

Presidente della Polisportiva è stata nominata Anna Visin, alla vicepresidenza Sonia Borghese e quale allenatore della formazione femminile di Pallavolo Giorgio Zonta che è subentrato a Piergianni Coceano. Visto il successo ottenuto le passate stagioni ho deciso di rinnovare la sponsorizzazione ancora una volta.

C'è stato qualche cambiamento nell'organico della squadra?

La nostra formazione si è rinnovata con l'innesto di Sonia Birtig, Anna Chiuch, Anna e Claudia Visin che hanno sostituito Loredana Oviszsch, Giuliana Carrer e Tiziana Duriaviv.

Dopo la terza giornata di campionato come vedi il cammino per la tua formazione?

CON PAOLA CANTONI E SANDRA BORGHESE LA PALLAVOLO FEMMINILE DELLA POLISPORTIVA SAN LEONARDO ALLO SPECCHIO

«La nostra squadra è una famiglia»



Paola Cantoni

Il nostro cammino sarà molto difficile ed impegnativo in quanto su dodici squadre che compongono il nostro girone, una verrà promossa alla categoria superiore (serie D); cinque resteranno in prima, mentre sei squadre purtroppo retrocederanno in 2^a divisione. Spero però che la mia

squadra non sia fra quelle dell'ultimo gruppo. Nella prima partita contro il Percoto abbiamo ottenuto un successo, 3-1; nella seconda disputata a Gemona, dopo un'inizio promettente, abbiamo dovuto cedere di fronte all'esperienza delle ragazze gemonesi. Infine ieri sera (sabato 13 dicembre, ndr) dopo aver vinto il primo set, nel secondo, in seguito all'infortunio patito da Anna Visin, ci siamo disunite consentendo alle ospiti di Povoletto di portarsi a casa una vittoria.

Come fai a conciliare il tuo impegno sportivo con quello della tua attività lavorativa?

Il mio lavoro è impegnativo, ma nei momenti in cui pratico la pallavolo mi diverto cercando nel contempo di rendermi utile alla squadra. Trovandomi in un ambiente sereno, assieme alle ragazze abbiamo creato un gruppo affiatato. Anche con il nuovo allenatore andiamo d'accordo, nonostante la sua severità in campo, cerchiamo di mettere in pratica i suoi suggerimenti. Ciò non toglie che fuori dal terreno di gioco la nostra è da considerarsi una famiglia.

A Sandra Borghese, atleta che dalla fondazione della squadra di pallavolo è stata sempre presente ed ora è capitano della formazione abbiamo chiesto come si trova quest'anno



Sandra Borghese

nella squadra e se c'è qualche differenza rispetto alle passate stagioni.

All'inizio, nell'82, quando è stata composta la squadra non ci aspettavamo di poter cominciare un campionato. Viste le possibilità delle ragazze si è deciso di intraprenderlo. Il primo anno è stato duro perché non c'e-

ra nessuna esperienza, ma continuando abbiamo visto che potevamo farcela.

Il secondo anno si è avvicinata all'età e con l'esperienza maturata si sono visti i risultati. Abbiamo migliorato fino a giungere al traguardo della promozione. Quest'anno c'è stato il rinnovo sia dell'allenatore, sia delle ragazze. Ciò nonostante continua ad esserci un buon affiatamento ed un gruppo unito anche al di fuori della pallavolo. Questo è uno sport che apre a nuove conoscenze, ci si sposta per tutto il Friuli, a volte si partecipa anche a tornei al di fuori della regione. C'è stata inoltre una notevole evoluzione tecnica.

Ringraziamo per la disponibilità concessa dalle nostre valide protagoniste della Pallavolo ed auguriamo loro di conquistare le mete prefisse.

Paolo Caffi

Polisportiva San Leonardo

presidente: Anna Visin
vice-presidente: Sonia Borghese
segretaria: Teresa Rinani
consiglieri: Valter Zorzutti, Daniele Rucli, Nino Bracciale, Aldo Predan, Gianpaolo Bernardino, Gemma Crisetig, Giorgio Zonta, Marco Osgnach
allenatore: Giorgio Zonta
atlete: Dolores Vogrig, Monica Osgnach, Paola e Claudia Cantoni, Anna e Claudia Visin, Sonia e Sandra Borghese, Sonia Birtig, Anna Chiuch
sponsor: apicoltura Paola Cantoni - Clena di S. Pietro al Natisone
campo di gioco: palestra scuole medie di S. Leonardo



DREKA

Barnjak-Asolo

Je že navada, da kar se kajšan žen, parvo napišemo novico an za an cajt potle publikamo še fotografijo. Takuo se je zgodilo an tele krat.

Smo bli že napisal an miesac od tega, de 7. novemberja sta se v Asolo, od kot je doma noviča, poročila Fabrizio Bergnach - Liencu iz Barnjaka an Fabiola Tittoto. Seda pa objavljamo njih fotografijo an jim ponovno naše voščila: de bi bluo vaše življenje nimar veselo an srečno, kot tisti dan, ki sta jala «ja».



Peternel

Dva praznika u Matevžovi družin

U torak 17. novemberja je Scoda Maria - Marjuta Matevžova po domače praznovala svoj osemdeseti rojstni dan. Za to parložnost so se zbrali okuole nje sinovi, hčere, navuodje, druga žlahta in prijatelji. Berto Trebežanu je razveseliu družbo z njega neutihljivo harmoniko.

Za osemdeset liet življenja Matevžove mame in none, ki je za par tiednu potle ratala «bisnona», so bli vsi veseli, tudi zavojto tega, ker je pred kratkim prestala teško operacion in

ji je šlo vse lepuo. Takuo je sada Marjuta Mateužova na varhu četartega rodu ali «in cima alla quarta generazione».

In če je ratala bisnona, kduo jo je naredu?

Nicoletta in Daniel, ki se je rodiu u videmskem špitalu u torak 8. dičemberja. Srečan tata od liepega puobčja je Pinton Walter, katerega mama je Nina Tebogatih le iz Petarniela.

Malemu Danielu želimo puno zdravja in sreče na njega življenjski poti, prav takuo bisnoni Marjuti, da bi se lepuo uzdignila na varh petega generaciona.

ŠPETER

Umaru je Roberto Coren

Po dugi boliezni je v čedajskem špitalu umaru Roberto Coren. Imeu je 76 liet. V žalost je pustu Ženo Perino, hči Isabello, zeta Petra, navuoda Daniele, sestre an vso drugo žlahto. Njega pogreb je biu v Špietre v sriedo 9. dičemberja.

Isabelli, pru takuo vsi družini, naj gredo kondoljance Zavoda za slovensko izobraževanje an od vsich nas.



Živjo 33 letniki!

do pozne ure an de so se pustli z oblubo, de se srečajo an druge lieto.

Rodili so se lieta 1954, takuo de lietos imajo 33 liet. Za jih lepuo praznovat so se vsi kupe zbral parvo v Špietre — na fotografiji videmo nekatero od njih — an potle pa v známim ristorante v Dolegna del Collio, kjer so imiel dobro večerjo.

Še če so bli napušto nardil, se jih nie bluo zbralo na 33, tarkaj, ko lieta, ki jih imajo.

Je odvič reč, de fešta je šla napri

Pssst pssst...

Tudi lietos k. d. Rečan parpravja **Silvestrovanje**, ki bo v telovadnici na Liesah

Godu bo ansambel Pal

Še ki vam povemo drugi krat

**PIŠE
PETAR
MATAJURAC**

24 - FAŠIZEM, MIZERIJA IN LAKOT

Nemci in Kovačeva trobenta

Beppi Bonini - Kovač iz Lies je biu odgovoran, odnosno je prevzeu nalogo, obvezo, da u slučaju potrebe da alarm z njega trobento.

Za tako pametno rešitev so bli puobje navdušeni, entuziasti, posebno pa so ble vesele njih družine doma, ki so jih potrebovale par dielu.

In takuo je paršu tisti 6. oktober 1943.

U Klodič je paršu Anton Simaz - Kuoser - znan voznik - furman iz Gorenje Kosce. Poviedu je, da Nemci prodirajo iz Čedadu proti Rečanski dolini. To novico so potrdili hitro potle tudi partizanski kurirji. Jedro stalnih partizanov je še zmieraj ostalo v Klodiču, Beppi Kovač pa je parjeu za trobento in zatrombetal alarm, kakor

so bli zmenjeni. Iz Lies je odmevala trobenta po vseh vaseh garmiškega komuna. Kovačeva trobenta je klicala na mobilizacijo. Tisti, ki je kopú, je pustu matiko na njivi, tisti, ki je targu jabuke, se je spustu na tla iz dreva. Tisti, ki je klatu kostanj, je prav takuo naredu. Tisti ki so ležali, so skočili iz pasteje in tisti, ki je nesu koš, ga je pustiu, kjer ga je dosegu glas trobente.

Kot voda iz desetine potokov, so se po raznih, najbližjih stazah iz vasi zlivale skupine, vrste fantov v dolino, parjeli za puške in kmalu potle naklestli Nemce pod Dolenjo Merso.

In kar je narbuž važno, je tuo, da teh naših puobu ni obedan ne potisku ne vlieku!



po naših vaseh.

Druga anekdota.

Muoj brat, rajnik Pauli, je paršu iz Rima buos. Neviem kot je hodu in kakuo je hodu. Zdi pa se mi, da je večina hodu po njivah, deleč od miest in železniških stacionu, kjer so Nemci lovili italijanske sudate in jih vlak za vlakom, trenam za trenam, vozili, kot žvino, u Nemčijo. Paršu je za puno dni po armistaciju damu, ko smo bli zgubil že vsak trošt in upanje. Takrat je imeu 20 liet. Ko je paršu damu, se je u Klodiču že gibal. Že puno puobu je šlo prostovoljno (volontari) u partizane. Na komandi se je oglasu tudi on. Troštu se je, da mu dajo obuteu, čevlje. Pa ni bluo takuo. An dan se je upu stopit pred komandanta, ki so ga klicali «Črnogorac».

«Šta želiš, kaj želiš, tovariš?» ga je vprašu komandant.

«Obuteu!» mu je na kratko odgovoriu in pokazu s parstam na gole, bose noge.

«Kajšan partizan bom, če bom buos cabatu za vami», je še dodau. Komandant se je takuo močnuo an prešerno zarežu, da se mu je du garlo videlo.

«Eh, ni kaj se smejat!» se je dau kuražo naš Pavli. Komandant se je zriesnu in ostro dejau:

«Fantič, al vidiš moje bote (škornje)?».

«Vidim!».

«Bote nieso moje. Obedan šuoštar mi jih ni naredu. Sezul sem sovražnika, uzeu sem jih martvemu sovražniku!».

«Al vidiš moje bargeške? Je liepa jopa?».

«Bargeške so lepe in jopa je liepa». «Viedi, puob, da mi jih nie obedan žnidar šivu, slieku sem martvega sovražnika! Al si zastopu?».

«Sem zastopu».

«Vidiš tole brzostrelko, mitro, ki imam na ramane in pištolo ob pasu? Vzeu sem jih martvemu sovražniku, in če boš dobar partizan, boš tudi ti takuo naredu!» je komandant odsloviu brata, ta pa je godarnjau, ker je mislu, da pride hitro do obutve. In potem, kot sem že poviedu, so šli naši puobje damu, pomagat družinam pobierat sadje.

(Se nadaljuje)

Vas pozdravlja Vaš Petar Matajurac



Pa zdaj pridimo na parvo anekdoto, ki je povezana z borbo par Dolenji Mersi.

U Klodiški četi je biu tudi Aldo Vogrig - Lukciju iz Gorenjega Garmika. Takrat je imeu 19 liet. Naduženemu puobu so dal puško-mošket model 91. Za de ga je tahko obiesu na rame, je muoru ušafat špaj (spago) pa je biu vsedno entuziast, če je jau tovarišem-kompanjam, kadar so šli dol po cesti proti Miersi: «Ah, kakuo jih bomo!» Misliu je na Nemce.

Paršu je v Dolenjo Merso in hitro ustrelju proti Nemcem. Ko je ustrelju u drugo, ni bluo žlaga, samuo «tik» je nardilo. Potle je uteku — kaj bi biu mu narest družega, buožac. U mošketu je imeu samuo no patrono (cartucciu).

Kmalu potle se je znajdu u nieki kotlini z drugimi tajšnimi, kot je biu on. «Kene, kuo smo šli!» jim je jau, in vse se je zasmejalo. Tale anekdota se še donas pogostu pripoveduje

Urniki miedihu v Nediških dolinah

DREKA

doh. Lucio Quargnolo
Kras: v torak an petak ob 13.30
Pacuh: petak ob 13.00
Trinko: v torak an petak ob 14.00

GARMAK

doh. Lucio Quargnolo
Hlojce: v pandiejak an torak od 15.00 do 16.00
v sriedo an četartak od 11.00. do 12.00
v petak od 17.00. do 18.00.

doh. Giuliano Boscutti

Hlojce: v pandiejak od 17.00 do 18.00
v sriedo od 15.00 do 16.00
v saboto od 11.00 do 12.00
Lombaj: v torak an četartak od 15.00 do 16.00

PODBUNIESAC

doh. Filippo Bonanno
Podbuniesac: od pandiejka do petka ob 9.30. do 12.30.
popudan od 15.00 do 17.30

Črnivarih: v saboto od 10.00. do 11.30

doh. Giovanna Plozzer

Podbuniesac: v pandiejak, torak, sriedo an petak od 8.00 do 9.30
v četartak od 17.30 do 19.00
v saboto od 9.00 do 11.00

SOVODNJE

doh. Pietro Pellegritti
Sovodnje: od pandiejka do petka od 10. do 12.

ŠPIETAR

doh. Edi Cudicio
Špietar: v pandiejak, srieda, četartak petak an saboto od 8.00 do 10.30
v torek od 8.00 do 10.30
in od 16.00 do 18.00

doh. Pietro Pellegritti

Špietar: v pandiejak in sriedo od 8.45 do 9.45
v petak od 17. do 18.

SRIEDNJE

doh. Lucio Quargnolo
Sriednje: v pandiejak od 11.00 do 12.00
v sriedo od 13.00 do 14.00
v petak od 9.00. do 10.00
v saboto od 10.00 do 11.00

Gor. Tarbi v pandiejak od 12.00 do 12.30
v sriedo od 14.00 do 14.30

Oblica: v sriedo od 14.30 do 15.00

doh. Giuliano Boscutti

Srednje-Gor. Tarbi: v četartak od 13.00 do 14.00

SV. LIENART

doh. Lucio Quargnolo
Gor. Miersa: v pandiejak an torak od 17.00 do 18.00
v sriedo an četartak od 9.30 do 11.00
petak od 10.30 do 12.00
v saboto od 11.00 do 12.00

doh. Giuliano Boscutti

Škrutove: v pandiejak od 14.30 do 16.30
v torek, sriedo in četrtak od 16.30 do 18.30
v saboto od 8.30 do 10.30

Dežurne lekarne Farmacie di turno

Od 19. do 25. decembra

Grmek tel. 725044
Čedad (Minisini) tel. 731175
Moimah tel. 722381

Ob nediejah in praznikah so odparte samuo zjutra, za ostali čas in za ponoč se more klicat samuo, če riceta ima napisano «urgente».

gubana
DORBOLÓ

Il dolce tipico delle Valli del Natisone

S. Pietro al Natisone (UD)
Via Roma, 30/c Italia
Tel. (0432) 727052

L'autentica gubana dal 1973 aderente al Consorzio per la tutela delle Gubane delle Valli del Natisone